

Uradni list

C 209

Evropske unije

Zvezek 48

Slovenska izdaja

Informacije in objave

26. avgust 2005

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	I <i>Informacije</i>	
	Komisija	
2005/C 209/01	Menjalni tečajji eura	1
2005/C 209/02	Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinških ukrepov	2
2005/C 209/03	Povzetek odločb Skupnosti o dovoljenjih za promet z zdravili od 1. julija 2005 do 31. julija 2005 (Objavljeno na podlagi člena 12 oziroma člena 34 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93)	3



I

(Informacije)

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

25. avgusta 2005

(2005/C 209/01)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,2272	SIT	slovenski tolar	239,50
JPY	japonski jen	135,02	SKK	slovaška krona	38,865
DKK	danska krona	7,4573	TRY	turška lira	1,6760
GBP	funt šterling	0,68200	AUD	avstralski dolar	1,6173
SEK	švedska krona	9,3313	CAD	kanadski dolar	1,4621
CHF	švicarski frank	1,5478	HKD	hongkonški dolar	9,5376
ISK	islandska krona	77,89	NZD	novozelandski dolar	1,7575
NOK	norveška krona	7,9255	SGD	singapurski dolar	2,0521
BGN	lev	1,9557	KRW	južnokorejski won	1 256,90
CYP	ciprski funt	0,5729	ZAR	južnoafriški rand	7,9609
CZK	češka krona	29,698	CNY	kitajski juan	9,9406
EEK	estonska krona	15,6466	HRK	hrvaška kuna	7,3865
HUF	madžarski forint	245,60	IDR	indonezijska rupija	12 670,84
LTL	litovski litas	3,4528	MYR	malezijski ringit	4,625
LVL	latvijski lats	0,6961	PHP	filipinski peso	68,785
MTL	malteška lira	0,4293	RUB	ruski rubelj	34,9710
PLN	poljski zlot	4,0430	THB	tajski bat	50,409
RON	romunski leu	3,5144			

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinskih ukrepov

(2005/C 209/02)

1. Kot je predvideno v členu 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 ⁽¹⁾ o zaščiti proti dampinskemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti, Komisija obvešča, da se bodo spodaj omenjeni protidampinski ukrepi, razen če je uvedena presoja v skladu z naslednjim postopkom, iztekli na dan, naveden v spodnji preglednici.

2. Postopek

Proizvajalci Skupnosti lahko vložijo pisno zahtevo za presojo. Zahteva mora vsebovati zadostne dokaze, za to, da bi iztek ukrepov verjetno privedel do nadaljevanja ali ponovitve dampa in povzročitve škode.

Če se Komisija odloči za presojo zadevnih ukrepov, bodo uvozniki, izvozniki, zastopniki države izvoza in proizvajalci v Skupnosti dobili priložnost za razširitev in izpodbijanje zahteve za presojo ali za pripombe na zadeve v zahtevi za presojo.

3. Roki

Proizvajalci v Skupnosti lahko, na podlagi zgoraj omenjenega, pošljejo pisno zahtevo za presojo Evropski Komisiji, Generalnemu direktoratu za trgovino (Oddelku B-1) J-79 5/16, B-1049 v Bruslju ⁽²⁾, ki mora tja prispeti kadar koli po datumu objave trenutnega obvestila, vendar ne kasneje kakor tri mesece pred datumom, omenjenim v spodnji preglednici.

4. To obvestilo je objavljeno v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995.

Proizvod	Država (Države) porekla ali izvoza	Ukrepi	Sklicevanje	Datum poteka veljavnosti
Sečnina	Rusija	Protidampinška dajatev	Uredba Sveta (ES) št. 901/2001 (UL L 127, 9.5.2001, str. 11)	10.5.2006
Aluminijasta folija	Ljudska republika Kitajska Rusija	Protidampinška dajatev	Uredba Sveta (ES) št. 950/2001 (UL L 134, 17.5.2001, str. 1) kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 998/2004 (UL L 183, 20.5.2004, str. 4)	18.5.2006
	Rusija	Obveznost	Sklep Komisije št. 2001/381/ES (UL L 134, 17.5.2001, str. 67)	18.5.2006

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 12).

⁽²⁾ Telefaks : (32-2) 295 65 05.

Povzetek odločb Skupnosti o dovoljenjih za promet z zdravili od 1. julija 2005 do 31. julija 2005(Objavljeno na podlagi člena 12 oziroma člena 34 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93 ⁽¹⁾)

(2005/C 209/03)

— Sprememba dovoljenja za promet (člen 12 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93) Odobrena

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
4.7.2005	Apidra	Aventis Pharma Deutschland GmbH, Brueningstrasse 50, D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/04/285/001-028	6.7.2005
4.7.2005	Forcaltonin	Unigene UK Limited, 63 High Road, Bushey Heath, Herts, WD2 1EE, United Kingdom	EU/1/98/093/002	6.7.2005
4.7.2005	Trisenox	Cell Therapeutics (UK) Ltd, 100 Pall Mall, London SW1Y 5HP, United Kingdom	EU/1/02/204/001	6.7.2005
4.7.2005	Levemir	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsværd	EU/1/04/278/001-009	6.7.2005
4.7.2005	Zerene	Wyeth Research (UK) Limited, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/099/001-006	6.7.2005
4.7.2005	Sonata	Wyeth Europa Limited, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/102/001-008	6.7.2005
4.7.2005	Cymbalta	Eli Lilly Nederland BV, Grootslag 1-5, 3991 RA Houten, Nederland	EU/1/04/296/001-006	6.7.2005
4.7.2005	Cymbalta	Eli Lilly Nederland BV, Grootslag 1-5, 3991 RA Houten, Nederland	EU/1/04/296/001-006	6.7.2005
4.7.2005	Xeristar	Boehringer Ingelheim International GmbH, Binger Strasse 173 — D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/04/297/001-006	6.7.2005
4.7.2005	Xeristar	Boehringer Ingelheim International GmbH, Binger Strasse 173 — D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/04/297/001-006	6.7.2005
4.7.2005	Visudyne	Novartis Europharm Limited, Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/00/140/001	6.7.2005
4.7.2005	Xigris	Eli Lilly Nederland BV, Grootslag 1-5, 3991 RA Houten, Nederland	EU/1/02/225/001-002	6.7.2005
7.7.2005	Invanz	Merck Sharp & Dohme Ltd, Hertford Road, Hoddesdon, Hertfordshire EN11 9BU, United Kingdom	EU/1/02/216/001-002	11.7.2005
7.7.2005	Arixtra	Glaxo Group Ltd, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom	EU/1/02/206/001-008	11.7.2005

⁽¹⁾ UL L 214 z dne 24. avgusta 1993, stran 1.

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
7.7.2005	Quixidar	Glaxo Group Ltd, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom	EU/1/02/207/001-008	11.7.2005
7.7.2005	Cystagon	Orphan Europe, Immeuble „Le Guillaume“, F-92046 Paris La Défense	EU/1/97/039/001-004	11.7.2005
8.7.2005	Glivec	Novartis Europharm Limited, Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/01/198/001-013	12.7.2005
8.7.2005	Aranesp	Amgen Europe BV, Minervum 7061, 4817 ZK Breda, Nederland	EU/1/01/185/001-056	12.7.2005
8.7.2005	Nespo	Dompé Biotec SpA, Via San Martino, 12, I-20122 Milano	EU/1/01/184/001-056	12.7.2005
8.7.2005	Lyrica	PFIZER Ltd, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT 13 9NJ, United Kingdom	EU/1/04/279/030-032	12.7.2005
8.7.2005	Fortovase	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/98/075/001-002	12.7.2005
8.7.2005	AVANDIA	SmithKline Beecham plc, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/137/001-012	12.7.2005
8.7.2005	NovoRapid	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsværd	EU/1/99/119/003 EU/1/99/119/005-007 EU/1/99/119/009-014	12.7.2005
8.7.2005	NeuroBloc	Elan Pharma International Ltd., WIL House, Shannon Business Park, Shannon, County Clare, Ireland	EU/1/00/166/001-003	13.7.2005
8.7.2005	Simulect	Novartis Europharm Limited, Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/98/084/001-002	12.7.2005
8.7.2005	Zevalin	Schering AG, Müllerstrasse 170-178, D-13342 Berlin	EU/1/03/264/001	12.7.2005
8.7.2005	Viread	Gilead Sciences International Limited, Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	12.7.2005
8.7.2005	Keppra	UCB SA, Allée de la recherche, 60, B-1070 Bruxelles/Researchdreef, 60, B-1070 Brussel	EU/1/00/146/001-027	12.7.2005
8.7.2005	Lantus	Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/134/001-029	12.7.2005
8.7.2005	Optisulin	Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/00/133/001-008	12.7.2005
13.7.2005	NeoRecormon	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/97/031/001-003 EU/1/97/031/019-046	15.7.2005

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
22.7.2005	Enbrel	Wyeth Europa Limited, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/126/001-011	26.7.2005
22.7.2005	KOGENATE Bayer	Bayer AG, D-51 368 Leverkusen	EU/1/00/143/001-006	26.7.2005
27.7.2005	Vaniqa	Shire Pharmaceutical Contracts Ltd, Hampshire International Business Park, Chineham, Basingstoke, Hampshire RG24 8EP, United Kingdom	EU/1/01/173/001-003	29.7.2005
27.7.2005	Infergen	Yamanouchi Europe B.V., Elisabethhof 19, 2353 EW Leiderdorp, Nederland	EU/1/98/087/001-003	29.7.2005
27.7.2005	Zevalin	Schering AG, Müllerstrasse 170-178, D-1 3342 Berlin	EU/1/03/264/001	29.7.2005
27.7.2005	Replagal	TKT Europe AB, Rinkebyvägen 11B, S-182 36 Danderyd	EU/1/01/189/001-006	29.7.2005
27.7.2005	Velcade	Janssen-Cilag International NV, Turnhoutseweg, 30 B-2340 Beerse	EU/1/04/274/001	29.7.2005
27.7.2005	AVANDIA	SmithKline Beecham plc, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/137/001-012	29.7.2005
27.7.2005	ReFacto	Wyeth Europa Ltd., Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/103/001-004	29.7.2005
28.7.2005	Kineret	Amgen Europe BV, Minervum 7061, 4817 ZK Breda, Nederland	EU/1/02/203/001-004	1.8.2005

— **Izdaja dovoljenja za promet (člen 34 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93) Odobrena**

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
8.7.2005	Equilis Prequenza	Intervet International BV, Wim de Körverstraat 35, 5831 AN Boxmeer, Nederland	EU/2/05/056/001-002	12.7.2005
8.7.2005	Equilis Prequenza Te	Intervet International BV, Wim de Körverstraat 35, 5831 AN Boxmeer, Nederland	EU/2/05/057/001-002	12.7.2005
8.7.2005	Equilis Te	Intervet International BV, Wim de Körverstraat 35, 5831 AN Boxmeer, Nederland	EU/2/05/055/001-002	12.7.2005
27.7.2005	Profender	Bayer Healthcare AG, D-51 368 Leverkusen	EU/2/05/054/001-017	29.7.2005

— Sprememba dovoljenja za promet (člen 34 Uredbe Sveta (EGS) št. 2309/93) Odobrena

Datum odločbe	Ime zdravila	Imetnik dovoljenja za promet	Številka vpisa v register Skupnosti	Datum priglasitve
7.7.2005	Neocolipor	Merial, 29 avenue Tony Garnier, F-69007 Lyon	EU/2/98/008/001-004	11.7.2005
8.7.2005	Ibafilin	Intervet International BV, Wim de Körverstraat 35, 5831 AN Boxmeer, Nederland	EU/2/00/022/001a-001b, 002a-002b, 003a-003b, 004a-004b, EU/2/00/022/005-017,	12.7.2005

Kdor želi dostop do javnega poročila o oceni zadevnih zdravil in do odločb, ki se nanje nanašajo, se lahko obrne na naslednji naslov:

The European Medicines Agency
7, Westferry Circus, Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom
